

<b>Zeitschrift:</b>	Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses
<b>Herausgeber:</b>	Alliance nationale de sociétés féminines suisses
<b>Band:</b>	17 (1929)
<b>Heft:</b>	309
<b>Artikel:</b>	Avant le Congrès de Berlin
<b>Autor:</b>	[s.n.]
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-259719">https://doi.org/10.5169/seals-259719</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

nistratif offriront au Congrès une réception officielle, qui aura lieu à l'Ariana, si toutefois les bouleversements préalables à la construction du futur Palais des Nations ne sont pas encore déclenchés dans le parc. Une journée en bateau, avec visite du château de Chillon, est également prévue pour samedi 10 août. Et divers voyages d'étude auront lieu dans toute la Suisse avant et après le congrès : à Leysin pour les médecins, au lac de Barbeine et aux usines du Châtelard pour les ingénieurs, à la station biologique de la Linnaea (Bourg-St. Pierre) pour les botanistes, et enfin dans tous les coins du pays, pour toutes les congressistes, qui le désireront, selon les spécialités les plus diverses. Il n'y a en effet pas moins de quatorze projets esquissés.

\* \* \*

#### Un mot pour finir.

De plusieurs côtés, on a laissé entendre à l'Association suisse que l'affluence inusitée de participantes prévue pour ce congrès tenait en grande partie au prestige qu'exerce dans le monde le nom de Genève. Il y a là pour nous un honneur, sans doute. Mais nous pensons qu'il y a surtout une responsabilité. C'est de l'accueil qu'elles auront reçu chez nous, c'est de l'atmosphère qu'elles y auront respirée, des aperçus qu'elles auront recueillis sur notre vie et nos façons de penser et d'agir que dépendra pour une bonne part, l'impression que ces étrangères emporteront de notre pays pour la répandre au loin. Et si nous croyons que la multiplicité des congrès qui se réunissent chez nous est en même temps qu'un effet une des causes, aussi, de l'influence que Genève exerce au loin dans le monde de l'esprit, il vaut la peine de prendre au sérieux la préparation d'une pareille rencontre. Tous ceux qui croient aux valeurs dont notre ville a été et désire rester le foyer sont intéressés à la réussite, non seulement matérielle mais aussi morale de ce congrès.

I. REVILLIOD.

N.B. — Pour tout renseignement relatif au congrès, on peut s'adresser à Mme Schaetzel, Dr. en médecine, présidente de l'Association genevoise de Femmes universitaires et de la Commission de préparation du congrès, (Florissant 4). Cette Commission, soucieuse de loger à peu de frais les déléguées « à change bas », serait en particulier très reconnaissante aux personnes qui voudraient bien mettre une chambre à sa disposition pendant la durée du congrès.

♦ ♦ ♦

## Avant le Congrès de Berlin

#### La délégation suisse.

On sait que chaque pays affilié à l'Alliance Internationale pour le Suffrage a le droit d'envoyer au Congrès douze déléguées titulaires et douze déléguées supplémentaires. Voici les noms des déléguées de notre pays, tels que la liste en a été définitivement arrêtée par le Comité Central de l'Association suisse pour le Suffrage :

Présidente de la délégation : Mme Leuch (Lausanne); Mmes et Mles Brändly (Zurich), Bünzli (St-Gall), Debrit-Vogel (Berne), Gerhard (Bâle), le Dr. Gourfein-Welt (Genève), Grüter (Berne), Hofer-Hoch (Davos), Antoinette Quinche, avocate (Lausanne), le Dr. Schaetzel (Genève), Schneider-Orelli (Zurich), Schwyzer (Lucerne). Déléguées supplémentaires : Mres et Mles Lüthy (St-Gall), Haberstich (Berne), David, rédactrice du *Schw. Frauenblatt* (St-Gall), Weber (St-Gall), Scheiwiler-von Schreyder (Frauenfeld).

Siégeront spécialement dans les Commissions internationales les déléguées suivantes : Commission de l'Egalité de la Morale : Mme le Dr. Schaetzel, secrétaire de la Commission; Commission de l'Egalité des Conditions du Travail : Mme Gourd (qui ne peut pas être déléguée étant membre du Comité Exécutif); Commission des Allocations familiales : Mme Gerhard; Commission de la Nationalité de la femme mariée : Mme Leuch; Commission de la mère non-mariée et de l'enfant illégitime : Mme Bünzli; Commission de la Paix : Mme Grüter; Commission de la police féminine : Mme Gourd; Commission de la situation légale de la femme ; Mme Leuch.

#### Nouvelles d'autres délégations.

Une importante délégation s'apprête à venir représenter les Etats-Unis au Congrès de Berlin, sous la présidence de Miss Belle Sherwin, l'aimable présidente de la puissante Ligue des Femmes électriques de la grande République d'outre-mer. Citons parmi celles qui se sont déjà embarquées ou vont s'embarquer prochainement Miss Ruth Morgan, la sympathique présidente de la Commission de la Paix de l'Alliance; Mrs. Maud Wood Parker, un des chefs du mouvement féministe américain, Miss Julia Lathrop, qui a dirigé pendant longtemps le Bureau de protection de l'enfance aux Etats-Unis; Miss James Paige, sénateur de l'Etat de Minnesota; Mrs. Shuler, l'une des femmes journalistes les plus populaires de ce pays qui en compte tant; Miss Maher, directrice du Bureau d'information du Travail féminin; Mrs. Webst, présidente de la Section d'hygiène sociale de la Ligue des Femmes électriques, d'autres encore. Enfin, nous espérons fermement que Mrs. Chapman Catt, Présidente honoraire et fondatrice de l'Alliance, pourra malgré son état de santé, être des nôtres, car son absence serait cruellement ressentie à ces noces d'argent de l'Alliance !

L'Amérique du sud envoie en tout cas Dr. Luisi (Uruguay) un des chefs incontestés du mouvement féministe et abolitioniste, qui est en Europe depuis plus d'un mois, ayant participé aux travaux du Comité contre la traite de la S.d.N. où elle représente son gouvernement; et Mme Cáceres (Pérou), journaliste, romancière et féministe bien connue. Des Indes, viendra Mrs. Sarojini Naidu, qui refusa la présidence de la Législature de Madras pour se consacrer mieux à son œuvre de disciple de Ghandi, et plusieurs de ses compatriotes l'accompagneront. Mme Charaoui Pacha qui personifie si brillamment le féminisme égyptien et ses collègues, Egyptiennes musulmanes ou chrétiennes, ne manqueront pas non plus à l'appel. La délégation australienne est en route depuis plusieurs semaines, et apportera à Berlin les Echos du Congrès féminin pacifique d'Honolulu, qui a posé d'importants jalons pour le travail féministe international des pays bordant le Pacifique.

Parmi les Européennes qui prendront part au Congrès, nous pouvons citer dès maintenant une importante délégation française (Mmes Brunschwig, Malaterre, Suzanne Grinberg, Odette Simon, Marcelle Kraemer-Bach, avocates à la Cour, Suzanne Noel, Dr. en médecine), dont la présence à Berlin, en gage d'entente et de réconciliation entre les peuples a une signification toute spéciale, et une délégation belge: Mme Soyer, une des doyennes du mouvement féministe dans ce pays, Mme de Craane, l'intrépide présidente de la Ligue pour l'affranchissement de la femme et Mme Cizelet, avocate. Mme Betty Kjelsberg, en revenant de Genève où elle préside la délégation norvégienne à la Conférence Internationale du Travail, s'arrêtera à Berlin pour y représenter son pays. Mme Annie Furuhelm, l'un des premiers leaders du mouvement suffragiste en Finlande, et la première femme de ce pays qui ait siégé au Parlement a également annoncé sa venue. Les Italiennes paraissent devoir venir nombreuses, de même que les Roumaines (parmi elles la princesse Cantacuzène. Mme de Reuss Janculesco) les Grecques (Mme Theodoropoulos) les Yougoslaves (Mme Atanaskovitch), les Tchèques (Mme Plaminkowa)... Nous en passons un très grand nombre sous silence, faute de place, mais dont nous aurons à signaler l'activité une fois le Congrès commencé.

#### La Société des Nations au Congrès.

La S. d. N. invitée à se faire officiellement représenter au Congrès a délégué à Berlin Dame Rachel Crowdy, la seule femme chef de Section au Secrétariat, et la princesse Radziwill, membre de la Section d'Information. Le Bureau International du Travail sera représenté par Mme Marg. Thibert, une capacité féministe remarquable, remplaçant Mme Mundt, empêchée par l'état de sa santé de se rendre à Berlin.

## De-ci, De-là...

#### La guerre des gaz.

C'est un sujet à l'ordre du jour. Après la conférence de Francfort, voici que la Commission du Désarmement de la S.d.N. en a discuté à son tour — sans que les inquiétantes descriptions faites aient paru beaucoup accélérer ses travaux, hélas! — et un récent numéro de la *Revue Internationale de la Croix-Rouge* nous apporte toute